



Ochenta  
Aniversario  
Exilio  
Republicano

Journée d'étude

# Bordeaux dans l'exil républicain espagnol. Temps, lieux et héritages

Institut Cervantes de Bordeaux  
**9 décembre 2019**

9h00. Accueil et discours de bienvenue par Luisa Castro, Directrice de l'Institut Cervantes de Bordeaux et Raphaël Estève, directeur de l'équipe de recherche Ameriber (EA 3656) de l'Université Bordeaux Montaigne.

9h15-12h15. Séance de la matinée

## Bordeaux, lieu d'accueil et de mémoire de l'exil républicain

Présentation: Aránzazu Sarriá Buil. Université Bordeaux Montaigne

### 9h30. Première session

“Burdeos y los exilios del norte republicano (1936-1937)”

Bernard Lavallé, Professeur émérite de civilisation hispano-américaine à l'université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III et co-auteur de “*Car ce combat est le nôtre*”. Bordeaux, les Bordelais et la Guerre d'Espagne (2018).

“Burdeos, ciudad de acogida para los exiliados españoles (1492-1939). Entrevistas con los republicanos”

María Santos-Sainz, Maîtresse de conférences à l'Institut de Journalisme de Bordeaux Aquitaine (IJBA) et co-autrice de *Les Espagnols à Bordeaux et en Aquitaine* (2006).

10h45. Pause

### 11h. Deuxième session

“L'histoire et la mémoire au musée”. À propos de l'exposition « Républicains espagnols dans la résistance en Aquitaine » (2009) et de la collecte de la mémoire orale du RAHMI (Réseau des acteurs de l'histoire et de la mémoire de l'immigration)

Daniel González, président du Bureau du RAHMI et Johan Hiriart, chargé du projet web et de médiation culturelle du RAHMI.

“El Burdeos de los republicanos: ¿lugares de memoria o lugar sin memoria?”

David Escobar, professeur d'espagnol en classe préparatoire au Lycée Camille Julien de Bordeaux et auteur de la “Ruta Cervantes” consacrée à l'exil républicain à Bordeaux.

14h30-17h30. Séance de l'après-midi

## Les temps de la transmission

### 14h30. Troisième session

Projection du documentaire *La operación más noble* (España, 2019, 30m). VO en espagnol et sous-titrage en français.

Carolina Espinoza Cartes, réalisatrice, présentée par Iván Quezada, président de l'Association France Chili Aquitaine.

15h30. Pause

### 15h45. Quatrième session

“Témoignage d'un fils de républicain”

José Ruiz, journaliste et traducteur de *Lettres à un ami* de Carlos Ruiz García (2009), présenté par Marina Carrasco Tierra, membre de l'association mémorielle Ay! Carmela.

“Du témoignage à la fiction : processus de création de la bande dessinée *Ernesto*”

Marion Duclos, autrice et dessinatrice de bande-dessinée, présentée par Paloma Tuñón de Lara, professeure d'espagnol au Lycée Montesquieu de Bordeaux.

Avec la participation des élèves de 2<sup>o</sup>7 du Lycée Montesquieu et de leur professeure de lettres Béatrice Goulet. Lecture de textes écrits à partir de la bande dessinée de Marion Duclos.

17h30. Pause

**18h. Conférence de Manuel Aznar Soler** à l'occasion de la présentation de son livre *El Teatro del Instituto de Estudios Ibéricos e Ibero-Americanos de la Universidad de Burdeos (1962-1977)*.

Manuel Aznar Soler est Professeur de Littérature Espagnole Contemporaine à l'Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) et coordinateur général du Congrès Pluriel “Ochenta años después”.

Cette journée d'études s'inscrit dans le cadre de la commémoration du 80<sup>e</sup> anniversaire de l'exil républicain espagnol et fait partie des activités du programme du Congrès Pluriel « Ochenta años después ». Son objectif est de contribuer à la connaissance du rôle joué par la ville de Bordeaux comme lieu d'accueil, d'installation et de mémoire des exilés républicains de la Guerre d'Espagne.

La séance de la matinée sera consacrée à étudier l'importance de l'immigration espagnole dans les relations entre la France et l'Espagne ainsi que les spécificités de la diaspora républicaine dans l'histoire des exils contemporains espagnols. Il s'agira d'étudier son impact politique, social et culturel dans la ville de Bordeaux. L'après-midi il sera question du témoignage comme outil de connaissance et de transmission des mémoires plurielles des exilés à travers les récits de la deuxième et la troisième génération.

La journée sera clôturée par la présentation, en guise d'hommage, du livre du professeur Manuel Aznar Soler, consacré à la création et l'histoire du groupe de Théâtre de l'Institut d'Etudes Ibériques et ibéro-américaines de Talence (TIEIT).

Organisation et contact:

aranzazu.sarria-buil@u-bordeaux-montaigne.fr

